

MEMORANDUM DI COLLABORAZIONE

tra

CCIB CAMERA DI COMMERCIO ITALO BRASILIANA

con sede in Milano, Via della Moscova n. 3, d'ora
innanzi "**CCIB**"

e

COMMISSIONE RAPPORTI INTERNAZIONALI

dell'Ordine degli Avvocati di Milano, con sede in Milano, Via Carlo Freguglia n.1
d'ora innanzi "**CRINT**"

d'ora innanzi congiuntamente "**le Parti**"

Premesso che

- a) CCIB, fondata nell'anno 1954, legalmente riconosciuta dal MIMIT - Ministero delle Imprese e del *Made in Italy* ed iscritta al n. 18 nell'elenco UnionCamere delle Camere di Commercio Estere ed Italo Estere in Italia, offre alle Imprese un'assistenza personalizzata per la loro internazionalizzazione in Brasile, fornendo tutte le consulenze giuridiche, legislative, burocratiche, fiscali, doganali, inclusa la costituzione di Società di diritto Brasiliano e la riorganizzazione di società già esistenti;
- b) informazioni di dettaglio relative a CCIB sono reperibili al sito:
<https://www.ccib.it/it/home>
- c) CRINT, costituita con delibera del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Milano il 5 dicembre 1983, ha quale scopo la valorizzazione dell'apporto dell'Avvocatura milanese ed italiana nel panorama internazionale, facilitando momenti di confronto, scambio di informazioni e favorendo opportunità di interazione (oltre che con gli Ordini Esteri, le Associazioni Internazionali di Avvocati, ed altre entità nazionali ed estere) con le Camere di Commercio Estere ed Italo Estere presenti in Italia, con particolare ma non esclusivo riferimento a quelle presenti nella provincia di Milano;
- d) informazioni di dettaglio relative a CRINT sono reperibili al sito:
<https://www.ordineavvocatimilano.it/it/commissione-rapporti-internazionali/p13>
- e) su invito di CRINT, nell'ambito delle attività del Comitato CRINT per le Relazioni con le Camere Estere ed Italo Estere, si sono tenuti due incontri istituzionali, in data 30 gennaio e 6 febbraio 2024, cui hanno aderito numerose Camere di Commercio, tra cui CCIBI;
- f) su proposta di CCIB, le Parti hanno concordato la sottoscrizione del presente *Memorandum*, mirante a definire - sul presupposto del pieno rispetto della deontologia - linee guide d'operatività e collaborazioni;



www.ccib.it
CAMERA DI COMMERCIO
ITALO-BRASILIANA



COMMISSIONE RAPPORTI INTERNAZIONALI
ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO
COSTITUITA NEL 1983

- g) con il presente *Memorandum* si intende istituire un *frame agreement* a fondamento delle attività che verranno svolte in sinergia tra le Parti, nelle linee di azione proposte da CCIB e definite insieme a CRINT come segue:

Articolo 1 – Oggetto

Le Parti, con la sottoscrizione del presente Memorandum di Collaborazione (di seguito "Memorandum"), intendono avviare una collaborazione nell'ambito della promozione del *Made in Italy* in Brasile, mediante lo svolgimento delle seguenti attività:

- ° dedicare a CRINT uno "**Sportello Virtuale**" sul sito CCIB, volto a permettere agli Studi Legali (compresi quelli che ancora non abbiano già competenze specifiche sul Brasile) di agendare un appuntamento "virtuale" per ricevere informazioni preventive gratuite su tematiche tecniche inerenti il Brasile di potenziale interesse per i propri Clienti;
 - ° organizzare **Missioni** di network in Brasile;
 - ° organizzare **Eventi** (tavole rotonde, meeting, eventi di informazione) a favore degli iscritti all'Ordine Avvocati di Milano interessati a valutare il Brasile quale piattaforma d'internazionalizzazione.
- h) Le intese di cui al presente Memorandum sono aperte indistintamente a tutti gli Iscritti all'Ordine Avvocati di Milano, con il fine di informare (anche sul piano tecnico giuridico) professionisti che siano in grado di accompagnare le imprese italiane, e in particolare le PMI, nel loro percorso di internazionalizzazione verso il Brasile.
- i) Quanto sopra rientra pienamente nella missione sia di CCIB sia della CRINT del Consiglio dell'Ordine Avvocati di Milano, sia per la promozione del *Made in Italy* con il Brasile, sia per offrire agli avvocati iscritti dell'Ordine di Milano e non ancora operanti con il Brasile la possibilità di accrescere a loro volta la propria portata in ambito internazionale.
- j) Le Parti riconoscono l'opportunità di sviluppare utili sinergie tra i rispettivi ambiti di attività e di competenza, a supporto delle imprese italiane, individuando i possibili ambiti di cooperazione al fine di valorizzare il *know how* degli avvocati iscritti all'Ordine Avvocati di Milano.
- k) CRINT e CCIB vengono identificate reciprocamente come i soggetti qualificati in grado di operare concretamente un coordinamento tra gli Iscritti all'Ordine Avvocati di Milano, CCIB stessa e le Aziende interessate all'internazionalizzazione verso il Brasile, per una migliore e più efficiente organizzazione dei progetti.
- l) Le Parti potranno valutare altresì l'implementazione congiunta di progetti tesi a sostenere l'internazionalizzazione delle imprese Brasiliane verso l'Italia.

Articolo 2 - Impegni delle Parti

- 2.1 Le Parti si autorizzano reciprocamente a pubblicare il presente Memorandum, e si impegnano a promuovere, sui rispettivi canali e reti, le iniziative congiunte.
- 2.2 Il presente Memorandum e la sua finalità potranno venire pubblicizzati, previo accordo tra le Parti, nelle comunicazioni agli organi di stampa, alle imprese, nelle eventuali circolari, brochure, ecc. in occasione, ad esempio, di conferenze stampa, manifestazioni fieristiche, missioni istituzionali.
- 2.3 Le Parti si impegnano a collaborare all'avvio delle attività descritte dal presente Memorandum riservandosi di identificare eventuali ulteriori progetti di potenziale comune interesse.
- 2.4 Le Parti si riservano l'individuazione di uno o più gruppi di lavoro per dare attuazione concreta ai progetti che verranno man mano individuati e/o implementati.
- 2.5 Le Parti concorderanno incontri periodici per verificare l'andamento delle iniziative congiunte.

Articolo 3 - Referenti e Comunicazioni

- 3.1 Le Parti individuano di seguito i rispettivi referenti:

• Per CCIB:

Presidente CCIB
Dott. Luciano Feletto
presidente@ccib.it
Consigliera
Rag. Cinzia Samantha Feletto
cinzia@ccib.it

• Per CRINT:

Presidente Delegato CRINT
Avv. Francesca Zanasi
presidente.crint@ordineavvocatimilano.it
f.zanasi@iflstudiolegale.com
Responsabile Comitato Relazioni con le Camere Estere
Avv. Giuliana Migliorati
camerecommercioestero.crint@ordineavvocatimilano.it
g.migliorati@avvocatomigliorati.it

- 3.2 Le Parti si impegnano a comunicare tempestivamente ogni variazione delle informazioni di cui sopra.

Articolo 4 - Varie

- 4.1 Il presente Memorandum non ha finalità ulteriori rispetto a quelle ivi espressamente indicate, e non si propone di creare tra le Parti, che rimangono pienamente indipendenti l'una dall'altra, alcun rapporto di lavoro, mandato, agenzia, *joint venture*, associazione.
- 4.2 Ciascuna parte rimarrà pertanto libera, autonoma e indipendente dall'altra senza alcuna obbligazione reciproca se non gli impegni informativi qui contemplati sulla base di una *best effort basis*, ed in ogni caso le Parti opereranno nel pieno rispetto della normativa vigente e delle regole deontologiche ed etiche rispettivamente applicabili.
- 4.3 Il presente Memorandum, che non ha carattere di esclusiva, non prevede alcun onere e/o impegno economico diretto a carico delle Parti, che grazie al Memorandum odierno hanno individuato l'opportunità di collaborare reciprocamente per le finalità sopra illustrate.
- 4.4 Eventuali costi ed oneri relativi a ciascuna delle Parti ed al proprio personale (ivi compresi viaggi e trasferte) eventualmente necessari per la realizzazione delle iniziative elencate nel presente Memorandum, e nei limiti delle rispettive disponibilità, rimarranno a carico della Parte che li ha sostenuti, salvo diverso accordo tra le Parti.

Letto, confermato e sottoscritto.

Milano, li 2 ottobre 2024



CCIB Luciano Feletto, Presidente

CRINT Milano, Avv. Francesca Maria Zanasi, Presidente Delegato